

Presentazione

Gabrielle Varro

Traduttore: Stefano Corno



Edizione digitale

URL: <http://journals.openedition.org/esp/3603>

DOI: 10.4000/esp.3603

ISSN: 2532-0319

Editore

Centre d'Information sur l'Éducation Bilingue et Plurilingue

Edizione cartacea

Data di pubblicazione: 1 juin 2019

Paginazione: 2

ISSN: 1127-266X

Notizia bibliografica digitale

Gabrielle Varro, «Presentazione», *Éducation et sociétés plurilingues* [Online], 46 | 2019, Messo online il 01 février 2021, consultato il 02 mars 2021. URL: <http://journals.openedition.org/esp/3603> ; DOI: <https://doi.org/10.4000/esp.3603>

Questo documento è stato generato automaticamente il 2 mars 2021.

© CIEBP

Presentazione

Gabrielle Varro

Traduzione : Stefano Corno

- 1 Questo numero di *ESP* è decisamente particolare: infatti l'editoriale in francese di Andrée Tabouret-Keller, Presidente onoraria del CIEBP da ottobre 2018 – un quadro storico del “mondo bilingue” – precede un ampio panorama in italiano dell'evoluzione dell'associazione ad opera del nuovo Presidente, Tullio Telmon. Per una fortunata coincidenza, senza essersi concertati, i nostri due Presidenti hanno scelto di darci un panorama dei contesti sociali e storici dei bilinguismi e dei plurilinguismi ai quali siamo tutti tanto affezionati.
 - 2 Come per illustrare le realtà di questo “mondo bilingue”, Gabriella Vernetto presenta la biografia linguistica di una studentessa dell'Università della Valle d'Aosta, le cui parole lasciano intravedere l'elaborazione di un'“identità purilingue”. Partendo dall'analisi delle interazioni in una scuola primaria in Senegal, Caroline Julliard propone la nozione di “spazio sociolinguistico interiorizzato”, che svela il funzionamento personale dei locutori plurilingui. Torniamo più vicino a noi con l'insegnamento dell'italiano come L2 ad alunni di origine migrante nella periferia di Roma (Gaetano) e con un metodo molto concreto di apprendimento degli aggettivi designanti i colori per bilingui principianti (Morisset-Dammanne *et alii*). Ma la nostra rivista non si limita al mondo scolastico: gli insulti pronunciati negli stadi tedeschi ed italiani mostrano a che punto le lingue possano diventare un'arma (Ferrarese).
 - 3 Le lingue si esportano insieme agli uomini in migrazione. Nel complesso processo di integrazione sociale degli individui, il contatto dell'italiano, per esempio, insieme alle lingue del Lussemburgo, è riuscito a produrre nuove creazioni culturali (Caldognetto). Quest'osservazione si allarga ad un dibattito che continua a preoccuparci nel CIEBP: le questioni aperte dalle migrazioni degli uomini e delle loro lingue, alle quali siamo già confrontati oggi in Europa e lo saremo ancora di più in futuro (Dalgalian).
 - 4 Sulla didattica delle lingue (francese lingua straniera) in Cina (Zhao), i rapporti fra L1 e L2 (De Santis), la pedagogia bilingue della lingua dei segni francese in Belgio (Giot), *ESP* prosegue la missione di diffondere informazioni importanti sui plurilinguismi nel mondo.
-

INDICE

Mots-clés : Présidence du CIEBP, contexte socio-historique du plurilinguisme, diffusion d'informations

Parole chiave : Presidenza del CIEBP, contesto sociolinguistico del plurilinguismo, diffusione d'informazioni

AUTORI

GABRIELLE VARRO

Université de Versailles-Saint-Quentin-en-Yvelines (France)